

öffentliche N I E D E R S C H R I F T

VERTEILER:

Körperschaft : Stadt Norderstedt	
Gremium : Sozialausschuss, SZ-041FZPS	
Sitzung am : 28.06.2001	
Sitzungsort : frei wählbar	
Sitzungsbeginn : 18:30	Sitzungsende : 20:35

Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 28.06.2001

Sitzungsteilnehmer

Verwaltung

Nadolny, Ralf
Hanak, Lothar
Jönsson, Ole

18:30 bis 20:35 203
18:30 bis 20:35 Amt 50
18:30 bis 20:35 Amt 50, Protokoll

Teilnehmer

Lücht, Bernd
Zimmermann, Gerda

18:30 bis 20:35 Stadtvertreter
18:30 bis 20:35 Seniorenbeirat

Entschuldigt fehlten
 sonstige

Schön
Mayer
Hagemann, Holger-W.
Kramer
Werner
Kampovski, Harro

18:30 bis 20:35 AWO
18:30 bis 20:35 AWO
18:30 bis 20:35
18:30 bis 20:35 Diakonisches Werk
18:30 bis 20:35 Diakonisches Werk
18:30 bis 20:35 Diakonisches Werk des
KK Niendorf

Sonstige Teilnehmer

3
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 28.06.2001

Öffentliche Sitzung

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :
Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen**

**TOP 4 :
Altentagesstätte Cordt-Buck-Weg (Betreuungsträger AWO) - Besichtigung, Gespräch mit dem Betreuungsträger und den Gruppenleiter/innen -**

**TOP 5 : M01/0302
Produktplan Amt für Soziales**

**TOP 6 : M01/0297
Funktionsweise der Brandschutztore in der De-Gasperri-Passage, Beantwortung der Anfrage von Herrn Krebber vom 22.02.01**

**TOP 7 : M01/0292
Frauenhaus Norderstedt, Dachausbau, Top 8.4, Sozialausschuss, 30. Sitzung/VIII vom 31.05.2001**

**TOP 8 :
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 8.1
:
Danksagung der Familie Schilz**

**TOP 8.2
:
Mietenspiegel 2001**

Nichtöffentliche Sitzung

TOP 9 :

Raumsituation der Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose - Besprechungspunkt -

TOP 10 : M01/0301

Städtisches Gebäude Kielortring, hier : Chronologie der Entstehung und Nutzung

TOP 11 :

Berichte und Anfragen - nicht öffentlich

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 28.06.2001

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Die Ausschussvorsitzende eröffnet um 18.30 Uhr die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Der ursprüngliche Tagesordnungspunkt 6 wird in den nicht öffentlichen Teil verschoben. Die so geänderte Tagesordnung wird einstimmig beschlossen.

TOP 3: Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen

Es werden keine Fragen gestellt.

TOP 4: Altentagesstätte Cordt-Buck-Weg (Betreuungsträger AWO) - Besichtigung, Gespräch mit dem Betreuungsträger und den Gruppenleiter/innen -

Die Ausschussvorsitzende begrüßt Herrn Mayer und Frau Schön vom AWO-Ortsverein Norderstedt. Der Ausschuss besichtigt die Räumlichkeiten des Gebäudes und läßt sich über die Ausnutzung der Altentagesstätte informieren. Frau Schön und Herr Mayer beantworten Fragen der Ausschussmitglieder.

Herr Meyer erläutert auch den Investitionsbedarf für das Gebäude an sich und für das Mobiliar. Herr Köhler fragt diesbezüglich nach den letztjährigen getätigten Investitionen für die bauliche Unterhaltung des Gebäudes. Die Verwaltung sagt eine Beantwortung zu. Desweiteren berichtet Herr Meyer auf Anfrage, dass der Hausmeister für die Altentagesstätte leider nur zeitverzögert kleinere Reparaturen erledigen kann, da dieser wohl nicht nur für die Altentagesstätte zuständig sei. Der Ausschuss bittet die Verwaltung um Prüfung.

Der AWO Ortsverein Norderstedt wird vom Ausschuss gebeten, den Investitionsbedarf am und im Gebäude zu ermitteln und der Verwaltung schriftlich mitzuteilen (s. anliegendes Schreiben vom 29.06.01).

Anmerkung der Verwaltung : Im Vermögenshaushalt 2001 sind 70.000 DM für die Dachsanierung Cordt-Buck-Weg eingeplant. Nähere Einzelheiten werden beim Amt 68 erfragt.

AUSZUG : 502, 68, 40 (wegen Hausmeister)

**TOP 5: M01/0302
Produktplan Amt für Soziales**

Die Verwaltung beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder.

Im Zuge des Reformprozesses wurden 1997 auch für den Bereich des Sozialamtes Produkte entwickelt und dem Sozialausschuss am 19.06.1997 in folgender Form zur Kenntnis gegeben:

- Wohnraumsicherung
- Notunterbringung
- Hilfen zum Lebensunterhalt außerhalb von Einrichtungen
- Hilfe nach dem Asylbewerberleistungsgesetz
- Hilfen zum Lebensunterhalt innerhalb von Einrichtungen
- Hilfen für spezielle Personengruppen
- Sonstige soziale Leistungen

Die Produkte sollen permanent sich ändernden Bedürfnissen angepasst werden. Mit der anstehenden zukünftigen Haushaltssystematik, die sich nach Produkten orientieren soll, war es erforderlich, diese neu zu überdenken.

Wir haben daher die nachstehenden 4 neuen Produkte gebildet (darunter sind jeweils die damit zusammenhängenden Leistungen bzw. Aufgaben bezeichnet):

- **Sicherung der Lebensgrundlage**
 - Sozialhilfeleistungen
 - Hilfen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz
 - Leistungen nach dem Unterhaltssicherungsgesetz
- **Notunterkünfte**
 - Bedarfsplanung und Verwaltung der Notunterkünfte als kostenrechnende Einrichtung
 - Obdachlosenunterbringung nach dem LVwG
- **Sicherung der Wohnraumversorgung**
 - Wohnungsbauförderung

- Wohnberechtigungsbescheinigungen
- Wohnungsvermittlung
- Wohngeld
- **Freiwillige soziale Leistungen**
 - Seniorenbegegnungsstätten
 - Behindertenbeauftragte
 - Mietenspiegel
 - Zuschüsse

Die Mitteilungsvorlage wird zur Kenntnis genommen.

AUSZUG : 50, Controlling

TOP 6: M01/0297

Funktionsweise der Brandschutztore in der De-Gasper-Passage, Beantwortung der Anfrage von Herrn Krebber vom 22.02.01

In der Sitzung des Sozialausschusses am 22.02.01 fragte Herr Krebber an, ob die Feuerschutztore in der De-Gesper-Passage mittlerweile auf ihre korrekte Funktion hin überprüft wurden.

Diese Anfrage wurde an das Amt 68 zur Beantwortung weitergeleitet. Die Antwort liegt nun vor und war als Anlage der Mitteilungsvorlage beigelegt.

Zusätzlich gab das Amt 68 die Auskunft, dass die Feuermelder vor kurzem ausgewechselt wurden.

Die Mitteilungsvorlage wird zur Kenntnis genommen.

Herr Krebber fragt diesbezüglich noch an, wie oft im Zeitraum Juli 2000 bis Juni 2001 Fehlalarme wegen eines möglichen Brandes in der Passage ausgelöst wurden.

AUSZUG : 502, 68, 321

TOP 7: M01/0292

Frauenhaus Norderstedt, Dachausbau, Top 8.4, Sozialausschuss, 30. Sitzung/VIII vom 31.05.2001

Zur Zeit läuft das Baugenehmigungsverfahren. Parallel dazu werden die erforderlichen Ausschreibungen vorbereitet.

Nach Erteilung der Baugenehmigung kann das Ausschreibungsverfahren in die Wege geleitet werden. Mit der Baumaßnahme wird somit voraussichtlich im Herbst begonnen, so dass die Arbeiten Anfang 2002 abgeschlossen sind.

Die Mitteilungsvorlage wird zur Kenntnis genommen. Jedoch äußert der Ausschuss sein Befremden darüber, dass jetzt erst das Baugenehmigungsverfahren läuft.

Der Ausschuss erbittet eine diesbezügliche Stellungnahme des zuständigen Fachamtes.

Auszug : 68

**TOP 8:
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 8.1:
Danksagung der Familie Schilz**

Frau Schön berichtet über eine Danksagung der Familie Schilz zur Kondolierung des Ausschusses zum Tode von Herrn Dr. Schilz.
Die Danksagung ist als Anlage 2 dem Protokoll beigelegt.

**TOP 8.2:
Mietenspiegel 2001**

Der Mietenspiegel 2001 ist erschienen. Den Ausschussmitgliedern wird mit dem Protokoll ein Exemplar übersandt.

AUSZUG : 502